

Lengua Española IV

1ª Videoconferencia

Prof. Camila Teixeira Saldanha
Tutores: André, Mirella y Noemi

Práctica docente: Ana Demétrio y Brenda Ruesta

07 agosto de 2012

Presentación Lengua IV

Género principal: Periódico



- **Tópico 0 - Punto de Partida**

- Foro Punto de Vista I y II; Votación del nombre del periódico

- **Tópico 1 - Carta del lector**

- 3 versiones de una carta del lector + Skype I

- **Tópico 2 - Clasificados**

- Construcción de tu propio anuncio

- **Tópico 3 - Historietas**

- Análisis y traducción de las historietas de Maitena + Seminario de presentación en el polo + Skype II

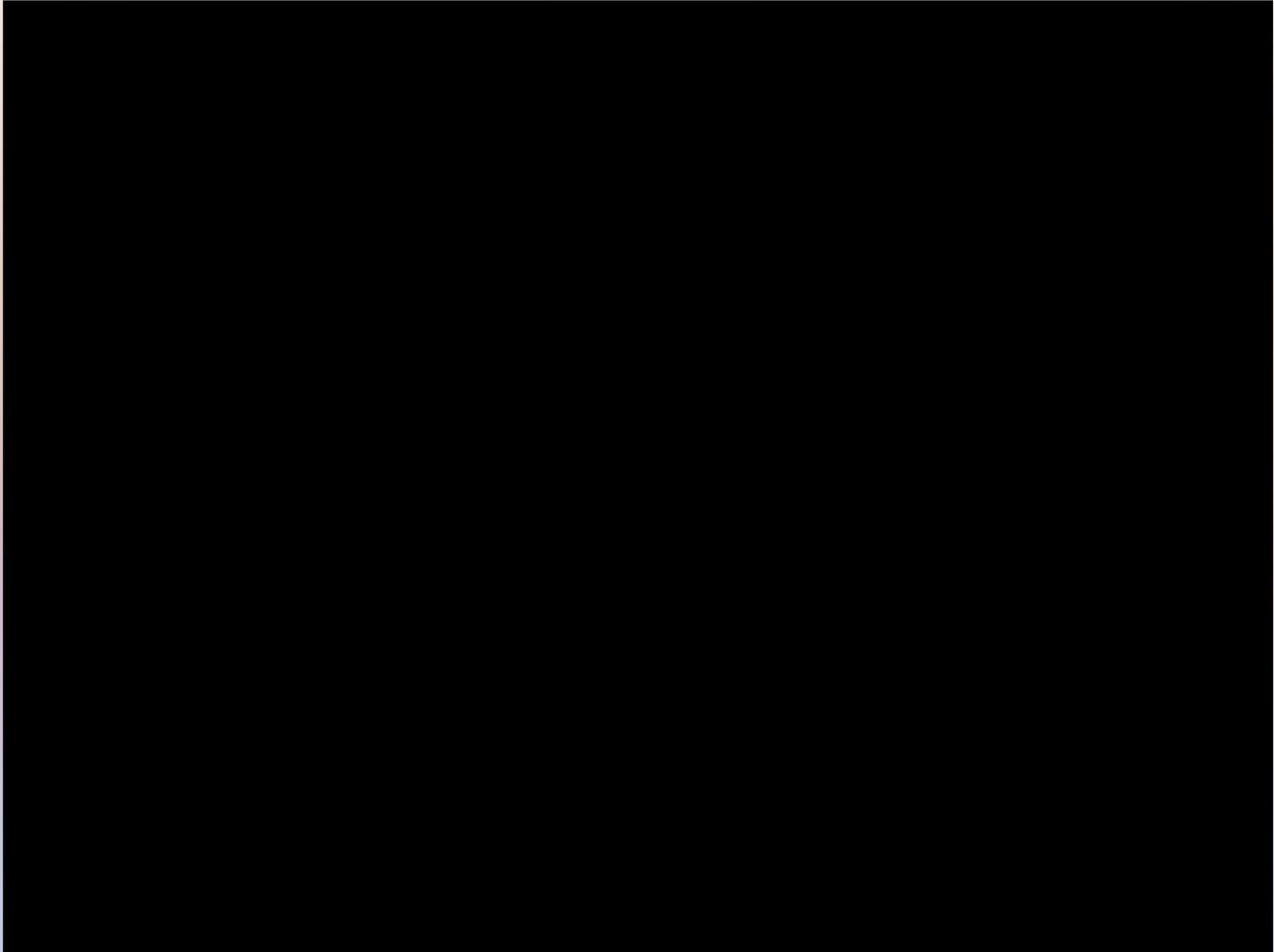
Foro punto de vista I

Algunas opiniones sobre las imágenes

Las imágenes traen la figura de un labio y de una zapatilla (...) Sin estar inserido en un contexto, esos signos dicen muy poca cosa, aunque puedan ser infinitas cosas.

Las imágenes son los pies de una bailarina y trae una boca, están representando la belleza y la sensualidad femenina, imágenes sin contexto nos hacen pensar en muchas cosas (...)

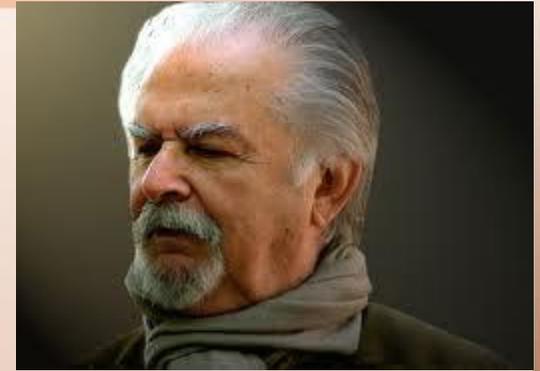
Mulher (2006)



Bailarina en la Barra (2001)



¿Quién es Botero?



- Nació en 1932 en Medellín (Colombia)
- Es pintor, escultor y dibujante
- Característica principal de sus obras: **formas agrandadas y voluminosas**
- Muestra un mundo mágico, lleno de ficciones, que replantea la figuración y el canon de belleza clásico y que configuran la visión particular y el universo propio de este artista.

Texto adaptado <<http://www.banrepcultural.org/evento/fernando-botero-un-artista-de-talla-grande-5>>

Foro punto de vista I

- Algunas opiniones sobre la frase

La frase, puedo decir, que suena como la conciencia de un ser, del que habla, porque quizá estaba comprando algo en el mercado que no debería o, que lo haría mal

Al colocar la palabra "Muerte" con mayúscula da la impresión de mucho respeto a lo que realmente significa, de final de una vida o porque tenga sucedido alguna cosa de tanta importancia que lo haya dejado a punto de morir.

Me llamo la atención también la palabra "Señor", en mayúscula, cierto que esta al comienzo de frase, pero también puede dar la impresión de un pedido o una confesión de miedo, a nuestro Señor, Dios o Jesús Cristo.

Frases

- Señor - dice - he visto a la Muerte en el mercado y me ha hecho una señal de amenaza.

La muerte en Samarra

Gabriel García Márquez (Adaptación)

El criado llega aterrorizado a casa de su amo.

-Señor -dice- he visto a la Muerte en el mercado y me ha hecho una señal de amenaza.

El amo le da un caballo y dinero, y le dice: -Huye a Samarra.

El criado huye. Esa tarde, temprano, el señor se encuentra a la Muerte en el mercado.

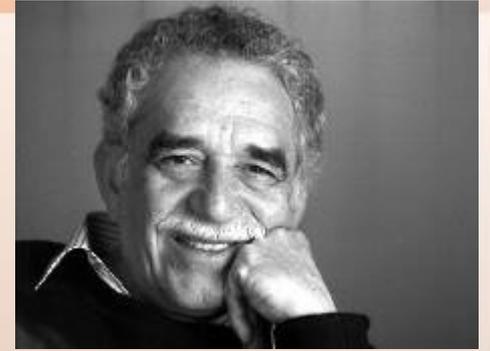
-Esta mañana le hiciste a mi criado una señal de amenaza -dice.

-No era de amenaza - responde la Muerte- sino de sorpresa. Porque lo veía ahí, tan lejos de Samarra, y esta misma tarde tengo que recogerlo allá.

FIN

Gabriel García Márquez, *Cómo se cuenta un cuento*, Taller de guión. Bogotá, Voluntad, 1995

Gabriel García Márquez



- Nació en 1927 en Aracataca (Colombia)
- Novelista, cuentista, guionista y periodista
- Está relacionado de manera inherente con el realismo mágico y su obra más conocida, la novela *Cien años de soledad*, es considerada una de las más representativas de este género literario
- En 1982 ganó el Premio Nobel de literatura

Texto adaptado

<http://es.wikipedia.org/wiki/Gabriel_Garc%C3%ADa_M%C3%A1rquez>

Foro punto de vista I

- Algunas opiniones sobre el vídeo

(...) Todas las formas (imágenes, frase y video) poseen características que nos hacen pensar y llegar a muchas conclusiones pero creo que por el video tener más elementos como imágenes y sonidos fijan mejor el contexto.

El video nos informa sobre lo que sucedió en Chile después del terremoto de escala 8,8; que asolo el país trasandino en la madrugada de 27/02/2010. Comentando de como esta la situación en el momento y de la visita de la Presidenta chilena, tomando medidas para poder amenizar la situación critica de las personas que viven en las regiones afectadas.

Vídeo

http://www.youtube.com/watch?v=dPh4Z0DT2_E

Un fuerte terremoto sacudió a Chile 27
Feb 2010.

Relata las primeras noticias acerca del terremoto en Chile informando a la población la situación en la que se encontraba el país.

Ahora que tienes la información necesaria sobre las imágenes, de la frase y del vídeo, nos gustaría saber si cambió algo en tu opinión.

Justifica tu respuesta.

Momento para discusión el en polo.

Cassany (2008) - defensor de la función comunicativa del lenguaje, afirma que los textos se insertan en contextos que incidirán en su interpretación, en la construcción de sentido por parte del lector y/u oyente.

El autor amplía su afirmación al mencionar que un enunciado, de los más sencillos, tiene múltiples significados potenciales.

Para detectar su verdadera función se debe observar el contexto del acto comunicativo y responder las siguientes preguntas:

**Quién habla? Por qué? Para quién? Dónde?
Cuándo?**

Ejemplos de Cassany (2008:66)

Enunciado: "Está lloviendo".

Contexto: Dos amigos están tomando café en un bar.

Sentido/información: Todavía no podemos partir.

Enunciado: "Está lloviendo".

Contexto: La ama de casa acaba de hacer la colada

Sentido/información: Debe recoger la ropa tendida

Enunciado: "Está lloviendo".

Contexto: Si lo dice a un amigo cuando se va de casa

Sentido/información: préstame un paraguas.

(...) Contexto sociocultural es todo el cúmulo de conocimientos y de condicionamientos que el hablante tiene por el simple hecho de vivir en una comunidad. Todos estos elementos nos ayudan a interpretar lo que escuchamos.

El tipo de educación que hemos recibido, nuestra ideología, nuestra condición social, nuestras propias experiencias en la vida, se convierten en factores que inciden en la manera como podemos interpretar determinadas clases de signos.
(RINCÓN, s/d pág. 4)

(Disponible en:

<<http://docencia.udea.edu.co/comunicaciones/bajopalabra/capitulos/Unidad2LaSignificacion.PDF>>.

Acceso en: 23 jul. 2012.)

Concepto de lengua y lenguaje

- El enfoque formal, que pone de relieve la forma de los elementos lingüísticos, no toma en cuenta los aspectos que rodean el discurso.
- La lengua puede ser analizada y comprendida sin considerar su uso y tampoco los contextos.
- Uso y contexto - no forman parte de la gramática de la lengua.
- La lengua es un conjunto de reglas complejas que proporcionan estructuras sintácticas.

- El enfoque funcional - el papel principal está en la función de las formas lingüísticas.
- La función que norteará en la elección de las formas gramaticales.
- La visión funcionalista las formas gramaticales están determinadas por las características del propósito comunicativo.
- Materializarán en textos de acuerdo con su función, en un determinado género textual.

En el abordaje funcional, en general, se encuentran respuestas a la pregunta:

¿Con qué propósito está organizado este discurso y qué palabras son imprescindibles a la construcción de este propósito?

Ya en el formal las respuestas estarán vinculadas a la pregunta ¿De qué manera está organizado?

ABORDAJE
FORMALISTA

ABORDAJE
FUNCIONALISTA

LENGUA

Sistema autónomo de códigos

Herramienta para a interação social

TEXTO

Conjunto autónomo de frases que vehiculan un mensaje

Posibilidad realizada a partir del potencial total de significados de la lengua y relacionado a un contexto de uso.

GRAMÁTICA

Conjunto de reglas para la elaboración de enunciados

Sistema de opciones para la construcción de significados

ENSEÑANZA

Considera la lengua en sí misma y su atención recae en su forma

Considera las funciones sociales de la lengua y privilegia su uso

•Para que sea posible hacer el análisis de un texto, si la hacemos de manera formal no logramos cuestiones relacionadas a la lengua y su función como las prácticas sociales.

•Lo máximo que vamos lograr hacerlo es analizar frases sueltas, la sintaxis y la morfología de dichas frases.

•Pero nos faltarán los contextos, y otras informaciones que son importantes para que se dé un análisis más completo, como el objetivo, para quién se destina, cuál es el propósito, y la intención de la frase.

El propósito es presentar la lengua como un constructo social y destacar que conocerla en su integridad exige del alumno o docente otros conocimientos que van más allá que la apropiación de saberes lingüísticos.

Los elementos léxico-gramaticales son importantes a la elaboración de un acto comunicacional, sin embargo, para que se construya los significados es determinante relacionarlos a un contexto de uso.

El contexto sociocultural amplía aún más el sentido de la palabra, el sujeto como ser social no elige la palabra por pertenecer a una determinada categoría - sustantivo, adjetivo, verbo, pronombre - su elección está relacionada con varios aspectos del mensaje:

- qué se quiere comunicar, a quién se dirige, de qué manera, etc.